

# GODEFROY, Dictionnaire de l'ancienne langue française En ligne

Version électronique de

Godefroy, Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle*, Paris F. Vieweg, Emile Bouillon, 10 tomes, 1881-1902.

Ce dictionnaire est conservé en Salle de Référence sous la cote 447.01 GOD.

<b>Editeur : Champion électronique</b> <b>Langue des données : français et ancien français</b> <b>Langue d'interrogation : français</b>
---

## Conseils d'utilisation

### Pour lancer une recherche

- La recherche d'un simple article

A l'ouverture de la base, choisir le mode recherche Consultation.

En entrant les premières lettres du mot-entrée dans le champ de recherche à gauche, vous accédez à l'article. C'est la recherche la plus simple qui se substitue à la consultation du dictionnaire papier.

Pour basculer vers le mode Recherche, cliquer sur l'icône **loupe**

- La recherche avancée sur le texte intégral

A l'ouverture de la base, choisir le mode Recherche. Un écran de recherche s'affiche. Plusieurs étapes sont nécessaires.

#### 1. Définir son champ de recherche

Les champs de recherche sont les suivants :

Entrées	Cherche dans les entrées et sous-entrées du dictionnaire. Pour afficher toutes les entrées commençant par "D" (par ex.) saisir exactement : -D*-
Catégories grammaticales	Cherche dans les catégories grammaticales contenues dans les « entrées » du dictionnaire, par ex. adjectif, adverbe...
Variantes orthographiques	Cherche dans les « entrées » contenant des variantes orthographiques
Traductions	Cherche dans les traductions en français moderne des « entrées »
Corrélat	Cherche dans les « entrées » faisant l'objet d'un renvoi à l'intérieur du dictionnaire
Texte	Cherche dans l'ensemble du texte du dictionnaire

Pour chacun de ces champs, il est possible d'afficher l'index alphabétique correspondant dans la partie droite de l'écran en cliquant sur le champ.

#### 2. Lancer une requête

Une fois la définition du champ achevée, vous pouvez entrer le ou les mots recherchés dans le masque de l'écran central.

Pour vous aider dans votre recherche, vous pouvez utiliser :

### Pour affiner la recherche

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- 1 Limiter l'étendue des champs :

Il est possible de limiter pour chaque champ l'« Etendue de la recherche » en cochant en les zones de recherche (entrées, sous-entrées, citations...)

## 2. Utiliser les troncatures

Vous pouvez utiliser des **troncatures** au début, au milieu ou à la fin du mot :

- ? remplace n'importe quel caractère,
- \* remplace plusieurs caractères contigus.

## 3. Utiliser l'option « Recherche floue »

Si vous hésitez trop sur la graphie de votre mot, utilisez dans le menu déroulant « opérateurs de recherche » en haut à droite l'option « Recherche floue », qui permet de faire une recherche de mot dans une orthographe approchée, le logiciel sélectionnant les graphies proches.

## 4. Utiliser les spécificités du terme

Vous pouvez grâce au menu des opérateurs de recherche spécifier par exemple que votre mot apparaît dans une citation en vers (« vers »), en prose (« citations »), en grec (« grec »). Ces limitateurs peuvent se combiner avec les opérateurs booléens et de proximité.

## 5. Croiser différents termes de recherche

Vous pouvez utiliser les opérateurs booléens classiques suivants : "et", "ou", "sans"

Vous pouvez utiliser les opérateurs de proximités suivants : "et x", "sans x", "puis x", x remplaçant le nombre maximal de mots séparant vos termes.

### *Croiser des termes d'un même champ*

Pour sélectionner plusieurs termes d'un même champ, passer par les index ou entrer directement le premier terme. Pour choisir l'opérateur qui liera vos termes, cliquer et dérouler la liste de « Opérateurs de recherche ». Cliquer sur l'opérateur de votre choix et il s'inscrit entre guillemets dans l'écran de recherche. Entrer ensuite le second terme. Vous pouvez aussi taper directement les opérateurs **entre guillemets** dans le champ de recherche (et modifier le nombre de mots pour les opérateurs de proximité)

### *Croiser deux termes de différents champs*

Sélectionner d'abord le champ de votre premier terme puis entrer votre terme. Sélectionner ensuite le champ de votre second terme. La première requête passe automatiquement puis entrer votre terme et valider. **L'opérateur « et » lie automatiquement les termes.** Pour chaque champ, vous pouvez entrer plusieurs critères mais vous ne pouvez changer les opérateurs qui lient les deux champs et croiser plus de deux champs simultanément.

Attention : si vous n'utilisez pas les opérateurs booléens, le logiciel cherchera les occurrences de la chaîne exacte de caractères dans la base.

## Résultats et Impressions

### 3. Résultats

Pour lancer la recherche, cliquer sur Rechercher.

La liste des résultats correspondant à la recherche s'affiche dans la partie gauche de l'écran.

La fenêtre "Document" dans la partie droite de l'écran permet de visualiser le contenu du résultat surligné. Le mode de visualisation par défaut est l'article complet. Les cases à cocher "Article", "Plan de l'article"... permettent de changer de mode d'affichage.

Lorsqu'un mode de visualisation partielle est sélectionné, le texte est interactif: un clic sur un mot repasse en mode "Article", affiche le mot cliqué en couleur et positionne l'affichage sur le mot.

Dans le coin supérieur droit de la fenêtre, les flèches "Historique" (Précédent; Suivant) permettent de naviguer dans les consultations effectuées.

### 4. Impression

Par un clic sur l'icône imprimante, il est possible d'imprimer soit le document soit la liste des résultats (le contenu de cette liste peut être modifié).

**Cette base de données permet aussi la création de corpus et d'autres possibilités très avancées. Pour les connaître toutes, reportez-vous à l'aide en ligne disponible à tout moment en cliquant sur l'icône ? en haut à droite de l'écran.**